

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1995-1996

9 MEI 1996

Wetsvoorstel ter beperking van het klankvolume van walkmans en hoofdtelefoons

(Ingediend door mevr. de Bethune c.s.)

TOELICHTING

A. ALGEMENE TOELICHTING

1. Algemeen doel

De jongste jaren kent het gebruik van walkmans en hoofdtelefoons een stijgend succes. Vooral jongeren verkiezen deze vorm van muziekbeluistering, waarbij anderen niet worden gestoord en zijzelf evenmin door anderen worden gestoord.

Uit tal van medische en wetenschappelijke studies blijkt echter dat het gebruik van walkmans en hoofdtelefoons, bij een te hoog klankvolume, onherstelbare schade kan toebrengen aan het gehoor. Onderzoeken brachten aan het licht dat bij steeds meer jonge gebruikers gehoorstoornissen worden vastgesteld en dat een toenemend aantal jongeren vroegtijdig te kampen krijgt met slechthorendheid. Sommige onderzoekers gaan zelfs zo ver te stellen dat een hele generatie slechthorenden wordt voortgebracht, zonder dat iemand zich daarom bekommert.

Het ligt geenszins in de bedoeling van de indieners van dit wetsvoorstel het gebruik van walkmans en hoofdtelefoons te beteugelen. Wat wel wordt beoogd is het gebruik van deze toestellen onder omstandigheden die niet schadelijk zijn voor de gezondheid.

Het doel van dit wetsvoorstel is te voorkomen dat de walkmans en hoofdtelefoons ooit moeten worden vervangen door een hoorapparaat.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

9 MAI 1996

Proposition de loi visant à réduire le volume sonore des baladeurs et des écouteurs

(Déposée par Mme de Bethune et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

A. INTRODUCTION GÉNÉRALE

1. Objet général

Depuis quelques années, l'utilisation des baladeurs et des écouteurs connaît un succès croissant. Ce sont surtout les jeunes qui optent pour ces appareils, qui permettent d'écouter la musique sans déranger autrui et sans être dérangé par autrui.

Il ressort toutefois de nombreuses études médicales et scientifiques que l'utilisation des baladeurs et des écouteurs peut endommager irrémédiablement l'ouïe de ceux qui s'infligent des niveaux sonores trop élevés. Des études ont indiqué qu'un nombre croissant de jeunes utilisateurs souffrent de troubles de l'ouïe et qu'il y a de plus en plus de malentendants précoces. Certains enquêteurs estiment même que l'on est en train de produire une génération entière de malentendants, sans que personne ne s'en soucie.

Les auteurs de la proposition n'ont nullement l'intention de limiter l'utilisation des baladeurs et des écouteurs. Ils souhaitent toutefois faire en sorte que ces appareils soient utilisés dans des conditions qui ne nuisent pas à la santé.

La présente proposition vise à ce que les baladeurs et les écouteurs ne doivent pas être remplacés un jour par des appareils auditifs.

2. Over gehoorbeschadiging

De geluidssterkteschaal is logaritmisch opgebouwd, wat betekent dat een geluid van 100 dB niet één tiende sterker is dan één van 90 dB, maar wel 10 keer sterker. Een geluid van 110 dB is dan 10×10 of 100 keer sterker dan een geluid van 90 dB.

Op de geluidssterkteschaal kan de gevarengrens, dit is het niveau waarop geluiden onze oren kunnen beschadigen, gesitueerd worden op 85 tot 90 dB (A).

In een recent nummer van *Test Gezondheid* (nr. 10, november 1995) wordt weergegeven op welke manieren deze beschadiging van het gehoor zich kan manifesteren.

Tot 85 à 90 dB (A) worden geluiden hooguit als hinderlijk ervaren en hebben ze hoofdzakelijk psychologische of psychosomatische gevolgen.

Vanaf 85 à 90 dB (A) loopt het gehoor een reëel gevaar. Welk gevaar precies, hangt af van een samenspel van vier factoren: de sterkte van de geluiden, de toonhoogte, de duur van de blootstelling en de manier waarop het individuele lichaam reageert.

Als basisregel geldt dat het risico op beschadiging van het gehoor toeneemt naarmate het geluid sterker wordt en naarmate we het langer beluisteren.

De gehoorstoornissen kunnen tijdelijk zijn, waarbij we spreken van auditieve vermoeidheid. In dit geval zijn de cellen die de geluidsgolven in onze oren omzetten in zenuwimpulsen lichtbeschadigd, geven ze tijdelijk minder signalen door en hebben ze een herstelperiode nodig.

Langdurige blootstelling aan té sterke geluiden kan voor gevolg hebben dat deze cellen blijvende schade oplopen. Het gehoor gaat in dit geval geleidelijk aan verloren, en dit op een onomkeerbare wijze.

3. Wetenschappelijk onderzoek

Dat er wel degelijk nood is aan regelgeving blijkt uit verschillende wetenschappelijke studies die het verband hebben onderzocht tussen het gebruik van walkmans en hoofdtelefoons en gehoorstoornissen.

In eigen land heeft *Test-Aankoop magazine* reeds verschillende malen de alarmklok geluid. Bij herhaalde tests van walkmans en hoofdtelefoons is gebleken dat het gros van deze toestellen gevaarlijke klankvolumes kan produceren [van 100 tot 120 dB (A)]. Het magazine waarschuwt dan ook met klem voor de gevaren van het (langdurig) muziek beluisteren met de volumeknop wijdoopen (zie *Test-Aankoop magazine*, nr. 333, mei 1991; nr. 350, december 1992; nr. 352, februari 1993).

2. De l'endommagement de l'ouïe

L'échelle des puissances sonores est logarithmique, ce qui signifie qu'un son de 100 dB n'est pas supérieur d'un dixième à un son de 90 dB, mais qu'il est dix fois plus fort que celui-ci. Un son de 110 dB est donc 10×10 , soit 100 fois plus fort qu'un son de 90 dB.

Le seuil de risque, c'est-à-dire le niveau sonore à partir duquel les sons peuvent endommager nos oreilles, se situe entre 85 et 90 dB (A) sur l'échelle des puissances sonores.

Un article paru récemment dans la revue *Test Santé* (n° 10, novembre 1995) explique de quelle manière les dommages causés à l'ouïe peuvent se manifester.

Entre 85 et 90 dB (A), les sons sont jugés tout au plus gênants et leurs effets sont principalement d'ordre psychologique ou psychosomatique.

À partir de 85-90 dB (A), le risque de détérioration de l'ouïe est réel. La nature précise de ce risque dépend de la combinaison de quatre facteurs: la puissance et le ton des sons, la durée de l'exposition et la manière dont l'organisme de l'individu en question réagit à cette exposition.

En règle générale, le risque d'endommagement de l'ouïe augmente avec la puissance du son et avec la durée de l'exposition.

Dans certains cas, les troubles auditifs peuvent être temporaires. L'on parlera alors de fatigue auditive. Cela signifie que les cellules de nos oreilles qui convertissent les ondes sonores en impulsions nerveuses sont légèrement endommagées, qu'elles émettent dès lors, temporairement, moins de signaux et qu'il leur faut un certain temps pour pouvoir fonctionner à nouveau normalement.

Une exposition prolongée à des sons de niveau excessif peut causer des dommages irréversibles à ces cellules, c'est-à-dire provoquer une disparition progressive et définitive de l'ouïe.

3. De la recherche scientifique

La nécessité d'une réglementation est démontrée à suffisance par plusieurs études scientifiques relatives au lien qu'il y a entre l'utilisation des baladeurs et des écouteurs et les troubles auditifs.

Dans notre pays, *Test Achats Magazine* a déjà sonné l'alarme à plusieurs reprises. Des tests répétés ont révélé que la plupart des baladeurs et des écouteurs étaient capables de produire des volumes sonores dangereux [de 100 à 120 dB (A)]. Le magazine met dès lors sérieusement en garde ses lecteurs contre les risques que courent les personnes qui écoutent (longuement), à l'aide de ces appareils, de la musique au volume sonore maximum (voir *Test Achats Magazine*, n° 333, mai 1991; n° 350, décembre 1992; n° 352, février 1993).

In een bijdrage die in november 1995 verscheen in *Test Gezondheid* wordt aan de hand van een grafiek gewezen op de risico's van te luide muziek voor jongeren tussen 10 en 25 jaar.

Van de groep jongeren die bijvoorbeeld 15 jaar lang wekelijks 20 uur een walkman beluistert die 100 dB(A) produceert, zal 25 pct. wellicht te kampen krijgen met een gehoorverlies van 25 dB, terwijl 8,5 pct. 35 dB minder zal horen.

Ook Professor Feenstra, diensthoofd van de neuskeel- en oorafdeling van de K.U. Leuven, waarschuwt voor het cumulatieve effect van de lawaaibelasting (onder andere door het gebruik van hoofdtelefoons) waaraan de huidige jongere wordt blootgesteld en die zich vooral zal doen gelden als een «versnelling van het verouderingseffect met ca. 10 jaar» (Feenstra, L., «Pop, rock, walk' en brom'; moderne herrie en het gehoor», *Ned. Tijdschrift Geneeskunde*, 1990, 134, nr. 11, 517-519).

Een Nederlandse studie bevestigt dit en stelt dat «de verwachting gerechtvaardigd is dat de gehoorcurve die normaal is voor personen rond de 60 jaar, bij regelmatig walkmangebruik al op veel jongere leeftijd zal worden gevonden. De „vergrijzing” van het gehoor wordt sterk vervroegd indien we niets ter bescherming van het gehoor doen» (Reyes-Slikker, A., «Walkman en gehoorverlies», *Logopedie en foniatrie*, nr. 6, 1995, 154-158).

Een Frans onderzoek, uitgevoerd door dokter Buffe, bracht aan het licht dat een derde van de jongeren tussen 14 en 20 jaar te kampen heeft met een betekenisvol gehoorverlies. Negen jaar geleden bedroeg dit cijfer 11 pct.

Dokter Buffe stelde vast dat de geluidsproductie van de moderne vormen van vrijetijdsbesteding van jongeren heel vaak de geluidsproductie op de arbeidsplaats overstijgt. Bij het bijwonen van popconcerten, het bezoek aan discotheken, het spelen in popgroepen... worden jongeren bijna stelselmatig geconfronteerd met een té hoog geluidsniveau. Maar ook motors en bromfietsen kunnen een geluidsniveau produceren dat 90 dB (A) ver overschrijdt, waarbij dient opgemerkt dat een motorhelm tegen lawaai geen bescherming biedt.

Het meest prangende probleem, aldus het Franse onderzoek, rijst bij het gebruik van walkmans en hoofdtelefoons. Het onderzoek wees uit dat ongeveer 70 pct. van de jongeren gebruik maken van een walkman bij het luisteren naar muziek. Dit walkmangebruik is veelal dagelijks, het weekgemiddelde bedraagt 7 uur. 20 pct. van de ondervraagde jongeren verklaarden hun walkman te gebruiken met de volumeknop wijdopen.

Dans un article paru dans l'édition de novembre 1995 du magazine *Test Santé*, un graphique indique les risques qu'entraîne, pour les jeunes de 10 à 25 ans, une exposition à de la musique de niveau sonore excessif.

Ses auteurs estiment que 25 p.c. des jeunes qui écoutent en moyenne une vingtaine d'heures de musique par semaine sur un baladeur produisant 100 dB (A), et ce, pendant 15 ans, souffriront probablement d'une perte auditive de quelque 25 dB au moins. Elle pourra atteindre 35 dB pour 8,5 p.c. d'entre eux.

Le professeur Feenstra, chef de service du département d'oto-rhino-laryngologie à la K.U. Leuven, met en garde contre les effets cumulatifs des nuisances sonores (dus notamment à l'utilisation d'écouteurs) auxquelles les jeunes sont exposés actuellement, effets qui se traduiront surtout par une «accélération de dix ans du processus de vieillissement (traduction)» (Feenstra, L., «Pop, rock, walk' en brom'; moderne herrie en het gehoor», *Ned. Tijdschrift Geneeskunde*, 1990, 134, n° 11, 517-519).

Cette constatation est confirmée par une étude néerlandaise, selon laquelle l'on peut s'attendre à ce que la courbe auditive normale pour des personnes âgées de 60 ans environ, sera atteinte beaucoup plus tôt chez les personnes qui utilisent régulièrement un baladeur. Si nous ne faisons rien pour protéger l'ouïe, le „vieillissement” de l'ouïe commencera beaucoup plus tôt (Reyes-Slikker, A., «Walkman en gehoorverlies», *Logopedie en foniatrie*, n° 6, 1995, 154-158).

D'après une étude française du docteur Buffe, un tiers des jeunes de 14 à 20 ans souffrent d'une perte significative de l'ouïe, contre seulement 11 p.c. il y a neuf ans.

Le docteur Buffe a constaté que le niveau sonore produit par les formes modernes de divertissement adoptées par les jeunes dépasse fréquemment le niveau sonore qui règne sur les lieux de travail. Lorsqu'ils assistent à un concert pop, se rendent dans une discothèque ou jouent dans un groupe pop, les jeunes sont presque systématiquement soumis à des niveaux sonores trop élevés. Les motos et les vélomoteurs peuvent également produire des niveaux sonores supérieurs à 90 dB(A). À noter que les casques de motocycliste n'offrent aucune protection contre le bruit.

Selon l'étude française, l'utilisation des baladeurs et des écouteurs constitue le problème le plus préoccupant. Elle estime que 70 p.c. environ des jeunes utilisent un baladeur pour écouter de la musique. Le baladeur est souvent utilisé quotidiennement, et la durée d'utilisation moyenne hebdomadaire est de 7 heures. En outre, 20 p.c. des jeunes sondés ont déclaré mettre le volume de leur baladeur au maximum.

Volgens dokter Buffe heeft blootstelling aan een geluidsniveau van meer dan 90 dB (A), zelfs bij korte duur, een onbetwist nadelig effect op het gehoor.

Het gebruik van walkmans aan een geluidsniveau van meer dan 90 dB (A) zou bijgevolg onmogelijk moeten worden gemaakt (zie Garabedian, E.-N., «Les effets de l'environnement sur le développement normal et pathologique de l'audition et des voies aériennes supérieures de l'enfant», in Rapport sur les liens entre la santé et l'environnement, notamment chez l'enfant, (Tome II), par J.-F. Mattei, 85-110).

E.-N. Garabedian, de auteur van deze bijdrage, wees op de noodzaak van een aangepaste wetgeving, rekening houdend met de resultaten van de uitgevoerde studies, teneinde het gebruik van walkmans en hoofdtelefoons te laten plaatsvinden in omstandigheden die de gezondheid niet in gevaar brengen.

Dit is des te meer noodzakelijk, zo stelde hij, daar momenteel walkmans op de markt worden gebracht die bestemd zijn voor kinderen van 5 tot 10 jaar.

4. De Belgische markt

Uit een enquête, uitgevoerd door *Test-Aankoop* (T.A.M. nr. 333, mei 1991), blijkt dat de geteste walkmans en hoofdtelefoons, die op de Belgische markt verkrijgbaar zijn, op enkele uitzonderingen na, een klankvolume van 100 tot 120 dB (A) kunnen produceren. Sommige hoofdtelefoons kunnen klanken produceren die zelfs de pijndrempel overschrijden.

Een groot deel van de in ons land verkochte walkmans en hoofdtelefoons wordt vervaardigd in Japan. Het is betekenisvol dat de Japanse fabrikanten het klankvolume van de toestellen voor de eigen markt spontaan beperken tot 105 dB (A).

5. Bestaande wetgeving

In ons land bestaat geen enkele wettelijke reglementering met betrekking tot het maximale klankvolume van walkmans en hoofdtelefoons.

De wet van 18 juli 1973 op de geluidshinder is een kaderwet en bevat geen enkele rechtstreekse toepasselijke bepaling.

Een koninklijk besluit van 24 februari 1977 legt een maximumgeluidsniveau vast voor muziek, maar dit geldt enkel voor openbare inrichtingen, ter bescherming van de daar aanwezige personen. Dit geluidsniveau bedraagt 90 dB (A).

Vermelden we nog, ter illustratie, dat het A.R.A.B. specifieke beschermingsmaatregelen voorschrijft «op de arbeidsplaatsen die een dagelijkse persoonlijke

Pour le docteur Buffe, l'exposition, même de courte durée, à un niveau sonore supérieur à 90 dB(A) nuit indéniablement à l'ouïe.

Par conséquent, il y a lieu d'empêcher que le niveau sonore produit par les baladeurs puisse dépasser 90 dB(A) (voir Garabedian, E.-N., «Les effets de l'environnement sur le développement normal et pathologique de l'audition et des voies aériennes supérieures de l'enfant», dans Rapport sur les liens entre la santé et l'environnement, notamment chez l'enfant (Tome II), par J.-F. Mattei, 85-110).

M. E.-N. Garabedian, l'auteur de cet article, souligne qu'il y a lieu de prévoir une législation adaptée, qui tienne compte des résultats des études réalisées, de manière que les baladeurs et les écouteurs ne soient utilisés que dans des conditions qui ne nuisent pas à la santé.

Il estime qu'une telle législation est d'autant plus nécessaire que les fabricants sont en train de mettre sur le marché des baladeurs destinés aux enfants de 5 à 10 ans.

4. Le marché belge

Il ressort d'une enquête effectuée par *Test Achats* (T.A.M. n° 333, mai 1991) que les baladeurs et les écouteurs disponibles sur le marché belge qui ont été testés pourraient tous, sauf exception, atteindre des niveaux sonores de 100 à 120 dB(A). Certains peuvent même produire des sons dont le niveau dépasse le seuil de la douleur.

Une grande partie des baladeurs et des écouteurs qui sont mis en vente dans notre pays sont fabriqués au Japon. Il est significatif que les fabricants japonais limitent spontanément à 105 dB(A) le volume sonore des appareils qu'ils destinent au marché intérieur de leur pays.

5. Législation actuelle

La Belgique ne possède pas de réglementation relative au volume sonore maximum des baladeurs et des écouteurs.

La loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit est une loi-cadre qui ne contient aucune disposition directement applicable.

L'arrêté royal du 24 février 1977 fixant les normes acoustiques pour la musique dans les établissements publics et privés prévoit que le niveau sonore de la musique diffusée ne peut pas dépasser une certaine limite, mais il vise uniquement à protéger les personnes qui se trouvent dans ces établissements. Le niveau sonore maximum autorisé est fixé à 90 dB(A).

Signalons encore, pour information, que le R.G.P.T. prescrit des mesures de protection spécifiques «sur les lieux de travail qui comportent ou sont

blootstelling van de werknemer met zich brengen die hoger is dan 85 dB (A), hoger is dan 90 dB (A),...» (art. 148*decies*, 2, 1a, 5 A.R.A.B.).

Wat de buitenlandse wetgevende initiatieven betreft, kunnen we vermelden dat de Franse Assemblée Nationale op 14 maart jl. een amendement heeft aangenomen op de sociale programmawet waarbij het klankvolume van walkmans, die op de Franse markt te koop worden aangeboden, wordt beperkt tot 100 dB (A). Volgens het amendement moeten deze toestellen voorzien zijn van de vermelding dat bij langdurig gebruik op volle kracht het gehoor van de gebruiker kan worden beschadigd.

B. ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Dit artikel heeft tot doel het maximum volume van walkmans en hoofdtelefoons te beperken tot 90 dB (A).

Dat het volume van walkmans en hoofdtelefoons moet worden beperkt blijkt uit tal van wetenschappelijke studies die aantonen dat het huidige maximale volume van deze toestellen onherstelbare schade kan berokkenen aan het gehoor van de gebruikers.

Het geluidsniveau van 90 dB (A) wordt algemeen beschouwd als de absolute gevarengrens, dit is het niveau waarop de geluiden het gehoor kunnen beschadigen.

90 dB (A) is ook het maximale geluidsniveau dat is toegelaten in openbare inrichtingen. 80 en 90 dB (A) zijn tevens de maximaal toegelaten geluidsgrenzen die in het A.R.A.B. worden gehanteerd.

Artikel 3

Hinderlijke schade aan het gehoor door geluidsbelasting treedt (meestal) slechts op na verloop van langere tijd en is derhalve niet onmiddellijk evident, wat maakt dat de gebruiker van walkmans en hoofdtelefoons zich er niet van bewust is.

Dit artikel heeft tot doel de gebruiker van walkmans en hoofdtelefoons te waarschuwen voor de mogelijke gevaren die aan dit gebruik verbonden zijn.

Zoals in de toelichting is aangetoond, sluit het begrenzen van het volume van walkmans en hoofdtelefoons tot 90 dB (A), op zich niet uit dat er nog gehoorschade ontstaat bij de gebruiker.

Naast begrenzing en beperking van het volume is immers ook de luistertijd van belang.

susceptibles de comporter une exposition quotidienne personnelle du travailleur supérieure à 85 dB(A), supérieure à 90 dB(A), ...» (art. 148*decies*, 2, 1a, 5 R.G.P.T.).

À propos des initiatives législatives étrangères, l'on peut signaler que l'Assemblée nationale française a adopté, le 14 mars dernier, un amendement à la loi-programme sociale tendant à limiter à 100 dB (A) le volume sonore des baladeurs qui sont offerts en vente sur le marché français. En vertu de cet amendement, ces appareils doivent porter une mention indiquant que leur utilisation à plein volume, pendant une période prolongée, peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.

B. COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article vise à limiter le volume sonore des baladeurs et des écouteurs à 90 dB (A).

La limitation du volume sonore des baladeurs et des écouteurs trouve sa justification dans de nombreuses études scientifiques qui démontrent que ces appareils peuvent atteindre actuellement des volumes sonores maximum pouvant endommager irréversiblement l'ouïe de leurs utilisateurs.

On considère généralement que le seuil de risque absolu, c'est-à-dire le niveau à partir duquel les sons peuvent endommager l'ouïe, correspond à un niveau sonore de 90 dB (A).

On a également fixé à 90 dB (A) le niveau sonore maximum admissible dans les établissements publics. Quant au R.G.P.T., il prévoit deux niveaux maximum: 80 et 90 dB (A).

Article 3

Il faut le plus souvent un certain temps pour que les utilisateurs de baladeurs et d'écouteurs soient incommodés par la détérioration de leur ouïe qui résulte de nuisances sonores trop importantes. Ils ne la perçoivent donc pas immédiatement, et n'en ont donc pas conscience d'emblée.

Cet article a pour but d'avertir les utilisateurs des baladeurs et des écouteurs des risques qu'ils génèrent.

Comme nous l'avons indiqué dans le développement, l'on ne peut pas éliminer complètement le risque d'endommagement de l'ouïe des utilisateurs de baladeurs et d'écouteurs en prévoyant simplement que le volume sonore qu'ils produisent ne peut pas dépasser 90 dB (A).

En effet, la durée de l'exposition est également un facteur important dont il faut tenir compte.

Waar per week bijvoorbeeld 40 uur mag worden geluisterd naar muziek op 87 dB (A), is de aanvaardbare luistertijd op een niveau van 90 dB (A) al vermindert tot 20 uren per week.

Zelfs al wordt het maximum volume van walkmans en hoofdtelefoons beperkt, toch blijft het nog noodzakelijk dat de gebruiker wordt gewaarschuwd, zoals voorgesteld in artikel 3.

Artikel 4

De periode van zes maanden waarin wordt voorzien moet de producenten en verdelers van walkmans en hoofdtelefoons toelaten alle nodige maatregelen te nemen voor de toepassing van deze wet.

Sabine de BETHUNE.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De walkmans en hoofdtelefoons die te koop worden aangeboden op de Belgische markt, mogen een klankvolume van maximaal 90 dB (A) niet overschrijden.

Art. 3

Op de walkmans en hoofdtelefoons die te koop worden aangeboden op de Belgische markt, wordt op een duidelijk leesbare en niet-verwijderbare wijze de volgende vermelding aangebracht:

«Het langdurig op volle kracht beluisteren van deze walkman/hoofdtelefoon kan het gehoor van de gebruiker beschadigen.»

Art. 4

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de zesde maand volgend op die gedurende welke ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Sabine de BETHUNE.
Lydia MAXIMUS.
Bea CANTILLON.

C'est ainsi que, si l'on peut écouter pendant 40 heures par semaine de la musique d'un niveau sonore de 87 dB (A), l'on ne peut plus écouter que pendant 20 heures par semaine de la musique d'un niveau de 90 dB (A).

Il s'ensuit que, même si l'on décide de limiter le volume maximum des baladeurs et des écouteurs, il faut, comme le prévoit l'article 3, avertir les utilisateurs des baladeurs et des écouteurs des risques qu'ils génèrent.

Article 4

Le délai de six mois qui est prévu pour ce qui est de l'entrée en vigueur de la loi proposée doit permettre aux producteurs et aux distributeurs de baladeurs et d'écouteurs de prendre les mesures nécessaires à son application.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le volume sonore des baladeurs et des écouteurs qui sont offerts en vente sur le marché belge ne peut excéder 90 dB (A).

Art. 3

Tout baladeur ou écouteur offert en vente sur le marché belge devra porter la mention indélébile et clairement lisible suivante:

«L'utilisation prolongée, à puissance maximale, de ce baladeur/écouteur peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.»

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le premier jour du sixième mois suivant celui de sa publication au *Moniteur belge*.